

The top section of the page features the CEDEC logo in a bold, dark blue font. Below the logo is the tagline 'UNE ÉCONOMIE MEILLEURE POUR UNE VIE MEILLEURE' in a smaller, dark blue font. The background of this section is white with decorative yellow wavy lines that flow across the top and down the sides.

# CEDEC

UNE ÉCONOMIE MEILLEURE POUR UNE VIE MEILLEURE

## **Résultats de l'enquête sur le tourisme durable à Sutton Janvier 2025**

Cette note présente les données collectées dans le cadre d'une enquête sur le tourisme durable menée à Sutton du 23 novembre 2024 au 15 janvier 2025. L'objectif de cette enquête était de recueillir des perspectives des visiteurs sur le développement du tourisme durable à Sutton, en mettant l'accent sur les domaines à améliorer et les pratiques réussies. Les réponses des résidents de Sutton ont été exclues afin de garantir que seules les réponses des visiteurs sont rapportées. Les répondants qui n'ont pas consenti à répondre à l'enquête ont également été exclus. Les résultats fournissent des informations précieuses pour façonner les stratégies de tourisme durable et améliorer l'expérience globale des visiteurs à Sutton.

## **Données et méthodologie**

L'enquête visait les touristes visitant Sutton sur une période de huit semaines, du 23 novembre 2024 au 15 janvier 2025.

Les réponses de l'enquête ont été recueillies auprès d'un total de 434 répondants qui ont commencé à répondre à l'enquête, parmi lesquels 58 répondants résidant à Sutton ont été exclus puisqu'ils n'étaient pas considérés comme des touristes. Les réponses de 22 autres répondants qui n'ont pas répondu « oui » à la question sur le consentement, ainsi que celles de 15 visiteurs qui ont commencé le processus de l'enquête sans répondre à aucune question, ont également été retirées. Cela porte le nombre total de touristes ayant consenti à répondre à l'enquête à 339 répondants. Les réponses incomplètes ont été conservées, car les données partielles peuvent être utiles pour ce rapport.

Les répondants ont été interrogés sur leurs expériences, leurs perceptions et leurs suggestions concernant le tourisme durable à Sutton. L'enquête a été effectuée dans des lieux touristiques clés de Sutton afin d'assurer une grande participation.

Parmi les 339 répondants restants :

- 258 répondants (76 %) ont rempli l'enquête en français.
- 81 répondants (24 %) ont rempli l'enquête en anglais.

Les données ont été nettoyées et elles ont été anonymisées pour protéger la vie privée des répondants, puis elles ont été regroupées afin de déterminer les grandes tendances et les champs thématiques. Les réponses ouvertes ont été catégorisées en champs thématiques pour une analyse qualitative.

## **RÉSULTATS**

Les résultats de l'enquête révèlent des informations importantes sur les caractéristiques et les préférences des touristes visitant Sutton. La plupart des visiteurs venaient du Québec, plus précisément de Montréal, et une proportion significative était composée d'adultes plus âgés. Beaucoup avaient un niveau d'éducation élevé et un revenu moyen. Les visiteurs voyageaient généralement avec leurs partenaires ou leurs familles et ils étaient attirés par Sutton pour des

activités de plein air telles que la randonnée et le ski, soulignant l'attrait de la région en tant que destination nature.

Les habitudes de dépenses et les préférences montrent les contributions économiques du tourisme à la communauté. Les excursions d'une journée étaient fréquentes, et les dépenses étaient principalement orientées vers la restauration et les produits gastronomiques et locaux. Parmi ceux qui restaient à Sutton plus d'une journée, beaucoup logeaient chez des membres de leur famille ou des amis. Les véhicules personnels (à essence) restaient le principal moyen de transport. Bien que les visiteurs aient montré une certaine familiarité avec le tourisme durable, il existe une marge de progression pour promouvoir et renforcer la sensibilisation aux pratiques durables à Sutton.

La durabilité était un thème récurrent, appuyé par de nombreux visiteurs soutenant les entreprises locales et adoptant des habitudes de voyage écoresponsables. Cependant, la sensibilisation aux initiatives de durabilité existantes à Sutton reste relativement faible. Les visiteurs ont recommandé de prioriser des initiatives telles que la protection des environnements naturels et la promotion des produits alimentaires locaux.

Pour améliorer le tourisme durable à Sutton, les suggestions incluent l'amélioration des options de transport, telles que les infrastructures de transport en commun et de cyclisme, ainsi que la promotion des pratiques écologiques comme l'utilisation d'emballages durables et de meilleures installations de recyclage. L'élargissement des activités culturelles et récréatives, telles que les festivals, les cartes interactives et les événements familiaux en intérieur, pourrait également mieux engager les visiteurs. De plus, les répondants ont indiqué que l'amélioration des infrastructures, notamment avec des bornes de recharge pour véhicules électriques, un réseau électrique fiable, une meilleure signalisation et une sensibilisation accrue par l'entremise du marketing et de ressources bilingues permettraient de mettre en valeur les offres uniques de Sutton tout en soutenant la durabilité.

## Section 1 : Profil des visiteurs et détails des visites

### 1. Groupes d'âge

À quel groupe d'âge appartenez-vous? (Sélectionnez une seule option)

Groupes d'âge	Pourcentage (%) de répondants
55-64 ans	22,7 %
65 ans et plus	22,1 %
45-54 ans	16,5 %
25-34 ans	15,9 %
35-44 ans	14,2 %
18-24 ans	5,3 %
Moins de 18 ans	3,2 %

(n=339 répondants)

La plus grande proportion de répondants était âgée de 55 à 64 ans (23 %), suivie de près par ceux âgés de 65 ans et plus (22 %).

### 2. Origine

D'où provenez-vous ? (Sélectionnez une seule option)

Origine	Pourcentage (%) de répondants
Québec	84,1 %
États-Unis	8,6 %
Canada (hors Québec)	4,1 %
International	3,2 %

(n=339 répondants)

La majorité des répondants provenaient du Québec (84 %). Parmi les répondants québécois, environ un quart résidait à Montréal, suivi de Granby, Bromont et Sherbrooke. Plus de la moitié des visiteurs américains provenaient du Vermont, tandis que plus de la moitié des visiteurs internationaux venaient de France.

### 3. Niveau d'éducation

Quel est votre niveau d'éducation? (Sélectionnez une seule option)

Niveau d'éducation	Pourcentage (%) de répondants
Universitaire (baccalauréat, maîtrise, doctorat)	64,8 %
Collégial/Technique	23,5 %
Secondaire ou moins	11,6 %

(n=310 répondants)

Une majorité significative (65 %) possède un niveau d'éducation universitaire.

### 4. Tranches de revenu annuel

Quel est votre revenu annuel approximatif ? (Sélectionnez une seule option)

Tranches de revenu annuel	Pourcentage (%) de répondants
40 000 \$ - 80 000 \$	28,7 %
80 001 \$ - 120 000 \$	23,5 %
Plus de 120 000 \$	18,1 %
Je préfère ne pas dévoiler	15,2 %
Moins de 40 000 \$	14,5 %

(n=310 répondants)

Le groupe de revenu le plus important gagne entre 40 000 \$ et 80 000 \$ par an (29 %).

## 5. Compagnons de voyage

*Voyagez-vous seul·e ou accompagné·e·s ? (Sélectionnez une seule option)*

<b>Compagnons de voyage</b>	<b>Pourcentage (%) de répondants</b>
En couple	42,9 %
En famille	31,9 %
Seul·e	12,6 %
Avec des ami·e·s	9,7 %
En groupe	1,6 %
Autre (précisez)	1,3 %

(n=310 répondants)

Quatre visiteurs sur dix ont voyagé avec leur partenaire, tandis qu'un tiers des touristes ont visité Sutton en famille.

« Autre » inclut ceux qui ont voyagé avec leur famille et des amis (combiné), ainsi qu'avec leur famille et leur partenaire (combiné).

## 6. Motivation principale pour visiter Sutton

*Quelle est votre principale motivation pour visiter Sutton? (Sélectionnez une seule option)*

<b>Motivation</b>	<b>Pourcentage (%) de répondants</b>
Activités en plein air et nature	31 %
Rendre visite à des proches	16,1 %
Gastronomie et produits locaux	14,8 %
Culture et patrimoine	14,2 %
Résidence secondaire/chalet	12,9 %
Détente et relaxation	5,5 %
Autre (précisez)	3,9 %
Affaires ou travail	1,6 %

(n=310 répondants)

Les activités de plein air et la nature étaient la principale motivation ou raison de visiter Sutton (31 %). « Autre » inclut une visite du marché de Noël, du magasinage et une escapade routière. Est aussi inclus le fait que Sutton est la ville la plus proche ou une ville où certains répondants avaient déjà vécu.

### 7. Fréquence des visites

À quelle fréquence visitez-vous Sutton? (Sélectionnez une seule option)

Fréquence des visites	Pourcentage (%) de répondants
Je viens régulièrement (plus d'une fois par an)	40,6 %
Je suis un·e habitué·e (plusieurs fois par mois)	25,8 %
Je viens occasionnellement (une fois par an ou moins)	22,3 %
C'est ma première visite	11,3 %

(n=310 répondants)

Les visiteurs réguliers (41 %) représentaient le groupe le plus important.

### 8. Durée du séjour

Combien de temps prévoyez-vous rester à Sutton? (Sélectionnez une seule option)

Durée du séjour	Pourcentage (%) de répondants
Excursion d'une journée	50 %
1 à 2 nuits	27,1 %
2 à 5 nuits	13,2 %
6 nuits ou plus	9 %

(n=310 répondants)

Les excursions d'une journée étaient les plus courantes, suivies des séjours de 1 à 2 nuits.

## Section 2 : Habitudes de consommation à Sutton

### 9. Dépenses quotidiennes

Combien dépensez-vous approximativement par jour à Sutton en dollars canadiens ?  
(Sélectionnez une seule option)

Dépense par jour	Pourcentage (%) de répondants
De 50 \$ à 100 \$	32,9 %
Moins de 50 \$	21,3 %
De 101 \$ à 150 \$	17,3 %
De 151 \$ à 200 \$	9 %
De 201 \$ à 300 \$	6,6 %
De 301 \$ à 400 \$	6 %
Plus de 400 \$	2,7 %
Je préfère ne pas dévoiler	4,3 %

(n=301 répondants)

Près d'un tiers des visiteurs dépensaient entre 50 \$ et 100 \$ par jour.

### 10. Principales catégories de dépenses

Quels types de services ou produits représentent la majorité de vos dépenses à Sutton ?  
(Sélectionnez tout ce qui s'applique.)

Service/Produit	Pourcentage (%) des réponses
Restauration	29 %
Produits locaux et gourmands (vins, fromages, marchés fermiers)	23,6 %
Activités de plein air (ski, vélo, randonnée, etc.)	18,8 %
Boutiques et artisanat local (cadeaux, souvenirs, etc.)	18,3 %
Hébergement	7 %
Autre (précisez) : _____	3,2 %

(n=711 réponses)

Les restaurants et les produits locaux et gastronomiques étaient les principales catégories de dépenses, représentant ensemble plus de 50 % des réponses. La catégorie « autre » inclut les courses (majorité des réponses) et le carburant.

### 11. Type d'hébergement

Quel type d'hébergement utilisez-vous lors de votre visite à Sutton ? (Sélectionnez tout ce qui s'applique)

Type d'hébergement	Pourcentage (%) des réponses
Aucun (excursion d'une journée)	36,6 %
Chez des ami e-s ou de la famille	33,2 %
Hôtel ou auberge	13 %
Location à court terme (Airbnb, etc.)	8,4 %
Gîte touristique	5 %
Camping ou VR	3,7 %

(n=322 réponses)

L'hébergement chez des membres de la famille ou des amis représentait un tiers des réponses. « Autre » inclut les résidences secondaires à Sutton, un chalet ou des répondants en excursion d'une journée.

### 12. Mode de transport primaire

Quel est votre principal mode de transport pour venir à Sutton? (Sélectionnez une seule option)

Mode de transport	Pourcentage (%) de répondants
Véhicule à essence	69,4 %
Véhicule électrique ou hybride	24,9 %
Covoiturage	3 %
Autobus	1 %
Autre (précisez)	1 %
Vélo	0,7 %

(n=301 répondants)

Les véhicules à essence étaient le principal mode de transport, soit 70 % des réponses, suivis des véhicules électriques ou hybrides, quant à eux, constituent un quart des réponses. « Autre » inclut Communauto.

### Section 3 : Perspectives et sensibilisation au tourisme durable

Le tourisme durable englobe des pratiques visant à réduire les impacts environnementaux, à préserver la nature et à soutenir les communautés locales.

#### 13. Familiarité avec le tourisme durable

*Connaissez-vous le concept de tourisme durable ? (Sélectionnez une seule option)*

Niveau de familiarité avec le concept de tourisme durable	Pourcentage (%) de répondants
Plutôt familier·ère	46,4 %
Très familier·ère	18,2 %
Pas très familier·ère	27,5 %
Pas familier·ère du tout	7,9 %

(n=291 répondants)

Près de la moitié des répondants étaient quelque peu familiers avec le tourisme durable.

#### 14. Importance du tourisme durable

*À quel point est-il important qu'une destination adopte des pratiques de tourisme durable ? (Sélectionnez une seule option)*

Importance du tourisme durable	Pourcentage (%) de répondants
Très important	45,4 %
Assez important	35,1 %
Neutre	16,8 %
Pas important du tout	2,1 %
Peu important	0,7 %

(n=291 répondants)

Le tourisme durable était très important pour près de la moitié des répondants et assez important pour plus d'un tiers d'entre eux (ensemble, près de 80 %). Seuls 3 % considéraient le tourisme durable comme peu important ou pas important du tout.

### 15. Importance des éléments du tourisme durable

Sur une échelle de 1 à 5 (1 = Pas important, 5 = Très important), évaluez l'importance des éléments suivants pour le tourisme durable :

Critère	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4 (%)	5 (%)	Pourcentage (%) de répondants
La préservation de la nature (ex. : préservation des espaces naturels et de la biodiversité)	3,4 %	1,4 %	3,1 %	11,3 %	80,8 %	100 %
La gestion des déchets (ex. : recyclage, compostage, réduction des plastiques)	3,8 %	1 %	4,5 %	15,9 %	74,8 %	100 %
L'éducation et la sensibilisation aux pratiques de tourisme durable	4,1 %	3,8 %	12,4 %	25,1 %	54,6 %	100 %
Le transport durable (ex. : vélos, transports en commun, véhicules électriques)	5,5 %	3,8 %	19,2 %	22,7 %	48,8 %	100 %
Le soutien des entreprises locales et de l'économie locale (ex. : produits locaux, emplois locaux)	2,4 %	1,4 %	6,6 %	23,1 %	66,6 %	100 %
La conservation culturelle (ex. : traditions, patrimoine)	2,4 %	3,8 %	14,2 %	26 %	53,6 %	100 %

Conservation de la nature (par exemple, préservation des zones naturelles et de la biodiversité)	(n=291)
Gestion des déchets (par exemple, recyclage, compostage, réduction des plastiques)	(n=290)
Éducation et sensibilisation aux pratiques de tourisme durable	(n=291)
Transport durable (par exemple, vélos, transport public, véhicules électriques)	(n=291)
Soutien aux entreprises locales et à l'économie locale	(n=290)
Conservation culturelle (par exemple, traditions, patrimoine)	(n=289)

Les trois éléments du tourisme durable les plus importants ou quelque peu importants pour les répondants étaient la conservation de la nature, la gestion des déchets et le soutien aux entreprises locales et à l'économie locale.

### 16. Actions entreprises pour le tourisme durable

*Quelles mesures prenez-vous pour soutenir le tourisme durable lors de vos voyages ?  
(Sélectionnez tout ce qui s'applique)*

Action	Pourcentage (%) des réponses
Je soutiens les entreprises locales	54,5 %
J'utilise des moyens de transport durables et actifs	18,7 %
Je participe à des initiatives de conservation ou écologiques	18 %
Je compense mes émissions de carbone	6,7 %
Autre (précisez)	2,1 %

(n=477 réponses)

Soutenir les entreprises locales était l'action la plus courante entreprise par la majorité des répondants en matière de tourisme durable.

## Section 4 : Satisfaction et attentes concernant Sutton

### 17. Sensibilisation aux initiatives de tourisme durable à Sutton

*Connaissez-vous les pratiques de tourisme durable mises en place à Sutton?  
(Sélectionnez une seule option)*

Connaissance	Pourcentage (%) de répondants
Oui	11,7 %
Non	88,3 %

(n=282 répondants)

La majorité des répondants (88 %) ne sont pas au courant des initiatives de tourisme durable de Sutton.

### 18. Satisfaction concernant les pratiques de tourisme durable de Sutton

*Dans quelle mesure êtes-vous satisfait·e des pratiques de tourisme durable à Sutton?  
(Sélectionnez une seule option)*

<b>Niveau de satisfaction</b>	<b>Pourcentage (%) de répondants</b>
Non applicable	40,8 %
Neutre	28,4 %
Satisfait·e	22,7 %
Très satisfait·e	7,8 %
Insatisfait·e	0,4 %
Très insatisfait·e	0 %

(n=282 répondants)

Plus de 41 % ont trouvé cette question sur les niveaux de satisfaction concernant les pratiques de tourisme durable de Sutton non applicable, ce qui est logique étant donné que beaucoup n'ont pas connaissance des activités et des initiatives de tourisme durable de Sutton. Les réponses neutres ont constitué la deuxième catégorie la plus importante (28 %).

### 19. Initiatives de tourisme durable à prioriser

*Selon vous, quelles initiatives de tourisme durable devraient être priorisées ou améliorées à Sutton? (Sélectionnez tout ce qui s'applique)*

<b>Initiative de tourisme durable</b>	<b>Pourcentage (%) des réponses</b>
Protection et sensibilisation aux milieux naturels et aux paysages	21,5 %
Promotion des aliments locaux et des circuits courts	21,7 %
Amélioration des pratiques écoresponsables des entreprises	15,5 %
Promotion d'un tourisme inclusif, respectueux et bénéfique pour la communauté locale	14,7 %
Expériences culturelles et patrimoniales (ex. : visites, festivals, etc.)	12,8 %
Réduction des gaz à effet de serre (mobilité active, bornes de recharge, transports collectifs)	12,3 %
Autre (précisez)	1,5 %

(n=729 réponses)

La promotion des produits alimentaires locaux et la protection des environnements naturels étaient les principales priorités des répondants, représentant ensemble près de la moitié des réponses.

### 20. Intérêt pour un guide numérique du tourisme durable

*Utiliserez-vous une application ou un guide numérique mettant en valeur les options durables à Sutton ? (Sélectionnez une seule option)*

<b>Réponse</b>	<b>Pourcentage (%) de répondants</b>
Peut-être	40,4 %
Oui	31,2 %
Non	28,4 %

(n=282 répondants)

Il y avait légèrement plus de répondants intéressés par des guides numériques pour le tourisme durable que ceux qui ne l'étaient pas.

## 21. Facteur incitant à prolonger le séjour

*Qu'est-ce qui vous inciterait à prolonger votre séjour à Sutton lors de votre prochaine visite ?*

<b>Facteur incitant à prolonger le séjour</b>	<b>Pourcentage (%) des réponses</b>
La possibilité de participer à des événements ou festivals locaux	15,4 %
Des expériences culinaires mettant en valeur les produits locaux	15,1 %
Une offre plus étendue d'activités de plein air	13,2 %
Une plus grande diversité d'activités culturelles et artistiques	11,5 %
Des promotions ou offres avantageuses pour les séjours prolongés	11,5 %
Des opportunités d'apprentissage (ex. : ateliers, visites guidées)	8,3 %
La qualité, le confort et l'originalité des hébergements proposés	7,9 %
Des infrastructures et services améliorés (ex. : stationnements, transports, informations touristiques)	7,7 %
Autre (veuillez préciser)	6 %
Une meilleure accessibilité des activités pour toute la famille	3,5 %

(n=636 réponses)

Les répondants ont indiqué que des possibilités accrues de participer à des événements locaux et à des expériences culinaires mettant en avant des produits locaux étaient les principaux facteurs les incitant à prolonger leur séjour.

« Autre » inclut de meilleures options de transport, des prix plus abordables pour les biens et services, et des améliorations des offres touristiques, y compris des améliorations du parc.

## 22. Suggestions pour améliorer : (n=36)

*Avez-vous des suggestions pour améliorer le tourisme durable à Sutton?*

Voici les cinq suggestions les plus fréquemment mentionnées pour l'amélioration, regroupées par les répondants :

1. **Transport public et accessibilité** : De nombreux répondants ont souligné la nécessité d'améliorer les options de transport public, y compris de meilleures correspondances entre Sutton et les villes voisines, ainsi que des navettes menant aux attractions locales telles que la montagne de ski et les sentiers de randonnée. Cela améliorerait l'accessibilité tant pour les résidents que pour les visiteurs.
2. **Initiatives de durabilité** : Les répondants ont nommé des moyens de promouvoir des pratiques durables, comme encourager les entreprises locales à utiliser des emballages écologiques, améliorer les options de recyclage, ajouter plus de bornes de recharge pour voitures électriques et créer des infrastructures adaptées aux vélos.
3. **Arts, culture et espaces communautaires** : Les répondants ont mis en avant l'importance de promouvoir la communauté artistique de Sutton. Les suggestions comprenaient la création de plus d'espaces de performance en plein air, l'offre d'événements culturels et une meilleure utilisation des lieux existants comme le théâtre du village pour organiser des programmes éducatifs et adaptés aux familles.
4. **Meilleures signalisations et cartes** : Il y a eu un enthousiasme pour des cartes permettant des visites autoguidées et des outils interactifs en anglais et en français pour aider les visiteurs à explorer l'histoire, l'art et les activités de plein air de la ville. Il a également été suggéré d'améliorer la signalisation et de mettre des repères clairs pour les sentiers.
5. **Logement abordable et nouveaux projets** : Les suggestions incluent l'ajout de logements abordables et que les nouveaux projets soient en harmonie avec le caractère de la ville.

## ANNEXE

### Enquête sur le tourisme durable à Sutton

<p>Introduction</p> <p>Bienvenue et merci de prendre part à cette enquête sur le tourisme durable à Sutton. Vos rétroactions sont essentielles pour nous aider à comprendre vos expériences et vos attentes liées au tourisme durable dans la région.</p> <p>Cette enquête prendra environ 10 minutes environ à compléter. Vos réponses sont confidentielles et utilisées uniquement pour améliorer les initiatives de tourisme durable à Sutton.</p> <p><i>*= questions obligatoires</i></p> <p>En répondant à ce sondage, vous courez la chance de gagner une carte-cadeau dans une entreprise de Sutton de votre choix*.</p> <p>*Sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.</p>	<p>Introduction</p> <p>Welcome and thank you for taking part in this survey on sustainable tourism in Sutton. Your feedback is essential to help us understand your experiences and expectations of sustainable tourism in the region.</p> <p>This survey will take approximately 10 minutes to complete. Your answers are confidential and will only be used to improve sustainable tourism initiatives in Sutton.</p> <p><i>*=required responses</i></p> <p>By completing this survey, you could win a gift certificate to a Sutton business of your choice*.</p> <p>*Subject to availability. Certain conditions apply.</p>
<p>Choisissez la langue dans laquelle vous voulez répondre à cette enquête.   Choose your language to respond to this survey.</p> <p>English</p> <p>Français</p>	<p>Choisissez la langue dans laquelle vous voulez répondre à cette enquête.   Choose your language to respond to this survey</p> <p>English</p> <p>Français</p>
<p>*Consentez-vous à participer à cette enquête?</p> <p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>	<p>*Do you consent to take this survey?</p> <p><input type="radio"/> Yes</p> <p><input type="radio"/> No</p>

<p>Section 1 : Profil visiteur et détails de la visite</p> <p>1. À quel groupe d'âge appartenez-vous? (Sélectionnez une seule option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Moins de 18 ans</li> <li><input type="radio"/> 18-24 ans</li> <li><input type="radio"/> 25-34 ans</li> <li><input type="radio"/> 35-44 ans</li> <li><input type="radio"/> 45-54 ans</li> <li><input type="radio"/> 55-64 ans</li> <li><input type="radio"/> 65 ans et plus</li> </ul>	<p>Section 1 : Visitor profile and visit details</p> <p>What age group do you belong to?</p> <p><i>* Single response only.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Under 18</li> <li><input type="radio"/> 18-24</li> <li><input type="radio"/> 25-34</li> <li><input type="radio"/> 35-44</li> <li><input type="radio"/> 45-54</li> <li><input type="radio"/> 55-64</li> <li><input type="radio"/> 65 and over</li> </ul>
<p>2. D'où provenez-vous ? (Sélectionnez une seule option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Québec</li> <li><input type="radio"/> Canada (hors Québec)</li> <li><input type="radio"/> États-Unis</li> <li><input type="radio"/> International</li> </ul>	<p>Where are you visiting from?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Quebec</li> <li><input type="radio"/> Canada (outside Quebec)</li> <li><input type="radio"/> United States</li> <li><input type="radio"/> International</li> </ul>

<p>Si (« Québec ») 2b. Veuillez préciser votre ville et code postal :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ville : _____</li> <li>• Code postal (facultatif) : _____</li> </ul> <p>Si (« Canada hors Québec ») 2 c. Veuillez préciser votre province, ville et code postal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Province : _____</li> <li>• Ville : _____</li> <li>• Code postal (facultatif) : _____</li> </ul> <p>Si (« États-Unis »). 2d. Veuillez nommer votre état :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• État : _____</li> </ul> <p>Si (« International ») 2e. Veuillez nommer votre pays :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pays : _____</li> </ul>	<p>If Quebec Please specify your town and postal code:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• City: _____</li> <li>• Postal code : _____</li> </ul> <p>If ('Canada excluding Quebec')</p> <p>2c. Please specify your province, city and postal code</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Province: _____</li> <li>• City: _____</li> <li>• Postal code (optional): _____</li> </ul> <p>If 'United States'. 2d. Please specify your state:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State: _____</li> </ul> <p>If 'International' 2e. Please specify your country:</p>
<p>Quel est votre niveau d'éducation? (Sélectionnez une seule option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Secondaire ou moins</li> <li><input type="radio"/> Collégial / Technique</li> <li><input type="radio"/> Universitaire (baccalauréat, maîtrise, doctorat)</li> </ul>	<p>What is your level of education? (<i>Select one option only</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Secondary or less</li> <li><input type="radio"/> College / Technical</li> <li><input type="radio"/> University (bachelor's, master's, doctorate)</li> </ul>

<p>Quel est votre revenu annuel approximatif ? (Sélectionnez une seule option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Moins de 40 000 \$</li> <li><input type="radio"/> 40 000 \$ - 80 000 \$</li> <li><input type="radio"/> 80 000 \$ - 120 000 \$</li> <li><input type="radio"/> Plus de 120 000 \$</li> <li><input type="radio"/> Je préfère ne pas le dévoiler</li> </ul>	<p>What is your approximate annual income? (Select one option only)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Less than \$40,000</li> <li><input type="radio"/> 40 000 \$ - 80 000 \$</li> <li><input type="radio"/> 80 000 \$ - 120 000 \$</li> <li><input type="radio"/> More than \$120,000</li> <li><input type="radio"/> I prefer not to disclose</li> </ul>
<p>Voyagez-vous seul·e ou accompagné·e·s ? (Sélectionnez une seule option)</p> <p>Seul·e</p> <p>En couple</p> <p>En famille</p> <p>En groupe</p> <p>Avec des ami·e·s</p> <p>Autre (précisez) : _____</p>	<p>Do you travel alone or accompanied? (Select one option only)</p> <p>Alone</p> <p>With a partner</p> <p>With your family</p> <p>With a group</p> <p>With friends</p> <p>Other (specify): _____</p>
<p>Quelle est votre principale motivation pour visiter Sutton? (Sélectionnez une seule option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Activités en plein air et nature (randonnée, ski, vélo, etc.)</li> <li><input type="radio"/> Culture et patrimoine (festivals, galeries d'art, circuits patrimoniaux)</li> <li><input type="radio"/> Détente et relaxation (spas, paysages, escapade calme)</li> <li><input type="radio"/> Gastronomie et produits locaux (restaurants, marchés, dégustations)</li> <li><input type="radio"/> Rendre visite à des proches (ami·e·s ou famille)</li> <li><input type="radio"/> Résidence secondaire / chalet</li> <li><input type="radio"/> Affaires ou travail</li> <li><input type="radio"/> Autre (précisez) : _____</li> </ul>	<p>What is your main reason for visiting Sutton? (Select only one option)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Outdoor activities and nature (hiking, skiing, cycling, etc.)</li> <li><input type="radio"/> Culture and heritage (festivals, art galleries, heritage tours)</li> <li><input type="radio"/> Relaxation (spas, landscapes, quiet getaways)</li> <li><input type="radio"/> Gastronomy and local produce (restaurants, markets, tastings)</li> <li><input type="radio"/> Visiting friends and family</li> <li><input type="radio"/> Second home / chalet</li> <li><input type="radio"/> Business or work</li> <li><input type="radio"/> Other (please specify): _____</li> </ul>

<p>À quelle fréquence visitez-vous Sutton? <i>(Sélectionnez une seule option)</i></p> <p>Première visite</p> <p>Visiteur occasionnel (une fois par an ou moins)</p> <p>Visiteur régulier (plus d'une fois par an)</p> <p>Fan fini (plusieurs fois par mois)</p>	<p>How often do you visit Sutton? <i>(Select one option only)</i></p> <p>First time visitor</p> <p>Occasional visitor (once a year or less)</p> <p>Regular visitor (more than once a year)</p> <p>Frequent visitor (several times a month)</p>
<p>Combien de temps prévoyez-vous rester à Sutton? <i>(Sélectionnez une seule option)</i></p> <p>Excursion d'une journée</p> <p>De 1 à 2 nuitées</p> <p>De 3 à 5 nuitées</p> <p>6 nuitées et plus</p>	<p>How long do you plan to stay in Sutton? <i>(Select one option only)</i></p> <p>Day trip</p> <p>1 to 2 nights</p> <p>3 to 5 nights</p> <p>6 nights or more</p>

<p>Section 2 : Habitudes de consommation à Sutton</p> <p>Combien dépensez-vous approximativement par jour à Sutton en dollars canadiens ? <i>(Sélectionnez une seule option)</i></p> <p>Moins de 50 \$</p> <p>De 50 \$ à 100 \$</p> <p>De 101 \$ à 150 \$</p> <p>De 151 \$ à 200 \$</p> <p>De 201 \$ à 300 \$</p> <p>De 301 \$ à 400 \$</p>	<p>Section 2 : Consumer habits in Sutton</p> <p>Approximately how much do you spend per day in Sutton in Canadian dollars? <i>(Select only one option)</i></p> <p>Less than \$50</p> <p>From \$50 to \$100</p> <p>\$101 to \$150</p> <p>\$151 to \$200</p> <p>\$201 to \$300</p> <p>From \$301 to \$400</p> <p>More than \$400</p>
---	--

<p>Plus de 400 \$</p> <p>Je préfère ne pas le dévoiler</p>	<p>I prefer not to disclose</p>
<p>Quels types de services ou produits représentent la majorité de vos dépenses à Sutton ? (<i>Sélectionnez tout ce qui s'applique.</i>)</p> <p>Hébergement</p> <p>Restauration</p> <p>Activités de plein air (ski, vélo, randonnée, etc.)</p> <p>Boutiques et artisanat local (cadeaux, souvenirs, etc.)</p> <p>Produits locaux et gourmands (vins, fromages, marchés fermiers)</p> <p>Autre (précisez) : _____</p>	<p>What types of services or products account for most of your spending in Sutton? (<i>Select all that apply</i>)</p> <p>Accommodation</p> <p>Restaurants</p> <p>Outdoor activities (skiing, cycling, hiking, etc.)</p> <p>Local shops and crafts (gifts, souvenirs, etc.)</p> <p>Local and gourmet products (wine, cheese, farmers' markets)</p> <p>Other (please specify): _____</p>
<p>Quel type d'hébergement utilisez-vous lors de votre visite à Sutton ? (<i>Sélectionnez tout ce qui s'applique</i>)</p> <p>Hôtel ou auberge</p> <p>Gîte touristique</p> <p>Camping ou VR</p> <p>Location à court terme (Airbnb, etc.)</p> <p>Chez des ami e-s ou de la famille</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Aucun (excursion d'une journée)</li> </ul>	<p>What type of accommodation are you using during your visit to Sutton? (<i>Select all that apply</i>)</p> <p>Hotel or inn</p> <p>Bed and breakfast</p> <p>Camping or RV</p> <p>Short-term rental (Airbnb, etc.)</p> <p>Staying with friends or family</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ None (day trip)</li> </ul>

<p>Quel est votre principal mode de transport pour venir à Sutton ? (<i>Sélectionnez une seule option</i>)</p> <p>Véhicule à essence</p> <p>Véhicule électrique ou hybride</p> <p>Covoiturage</p> <p>Autobus</p> <p>Vélo</p> <p>○ Autre (précisez) : _____</p>	<p>What is your main mode of transport to get to Sutton? (<i>Select only one option</i>)</p> <p>Gas vehicle</p> <p>Electric or hybrid vehicle</p> <p>Carpool</p> <p>Bus</p> <p>Bicycle</p> <p>○ Other (specify): _____</p>
--	--

<p>Section 3 : Perspectives et sensibilisation au tourisme durable</p> <p>Le tourisme durable regroupe les pratiques visant à réduire les impacts environnementaux, préserver la nature et soutenir les communautés locales.</p>	<p>Section 3: Perspectives and awareness of sustainable tourism</p> <p>Sustainable tourism encompasses practices aimed at reducing environmental impacts, preserving nature and supporting local communities.</p>
<p>Connaissez-vous le concept de tourisme durable ? (<i>Sélectionnez une seule option</i>)</p> <p>Très familier·ère</p> <p>Plutôt familier·ère</p> <p>Pas très familier·ère</p> <p>Pas familier·ère du tout</p>	<p>Are you familiar with the concept of sustainable tourism? (<i>Select one option only</i>)</p> <p>Very familiar</p> <p>Somewhat familiar</p> <p>Not very familiar</p> <p>Not at all familiar</p>

<p>À quel point est-il important qu'une destination adopte des pratiques de tourisme durable ? (<i>Sélectionnez une seule option</i>)</p> <p>Très important</p> <p>Assez important</p> <p>Neutre</p> <p>Peu important</p> <p>Pas important du tout</p>	<p>How important is it for a destination to adopt sustainable tourism practices? (<i>Select one option only</i>)</p> <p>Very important</p> <p>Somewhat important</p> <p>Neutral</p> <p>Not very important</p> <p>Not important at all</p>
<p>Sur une échelle de 1 à 5 (<i>1 = Pas important, 5 = Très important</i>), évaluez l'importance des éléments suivants pour le tourisme durable :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La préservation de la nature (ex. : préservation des espaces naturels et de la biodiversité)</li> <li>• La gestion des déchets (ex. : recyclage, compostage, réduction des plastiques)</li> <li>• L'éducation et sensibilisation aux pratiques de tourisme durable</li> <li>• Le transport durable (ex. : vélos, transports en commun, véhicules électriques)</li> <li>• Le soutien des entreprises et de l'économie locales (ex. : produits locaux, emplois locaux)</li> <li>• La conservation culturelle (ex. : traditions, patrimoine)</li> </ul>	<p>On a scale of 1 to 5 (<i>1 = Not important, 5 = Very important</i>), rate the importance of the following elements for sustainable tourism:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nature conservation (e.g. preservation of natural areas and biodiversity)</li> <li>• Waste management (e.g. recycling, composting, plastic reduction)</li> <li>• Education and awareness of sustainable tourism practices</li> <li>• Sustainable transport (e.g. bicycles, public transport, electric vehicles)</li> <li>• Support for local businesses and the local economy (e.g. local products, local jobs)</li> <li>• Cultural conservation (e.g. traditions, heritage)</li> </ul>

<p>Quelles mesures prenez-vous pour soutenir le tourisme durable lors de vos voyages ? <i>(Sélectionnez tout ce qui s'applique)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je soutiens les entreprises locales</li> <li>• Je participe à des initiatives de conservation ou écologiques</li> <li>• J'utilise des moyens de transport durables et actifs</li> <li>• Je compense mes émissions de carbone</li> <li>• Autre (précisez) : _____</li> <li>• Aucune</li> </ul>	<p>What measures do you take to support sustainable tourism when you travel? <i>(Select all that apply)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I support local businesses</li> <li>• I participate in conservation or ecological initiatives</li> <li>• I use sustainable and active means of transport</li> <li>• I offset my carbon emissions</li> <li>• Other (please specify): _____</li> <li>• None of the above</li> </ul>
--	--

<p>Section 4 : Satisfaction et attentes envers Sutton</p> <p>Connaissez-vous les pratiques de tourisme durable mises en place à Sutton ? <i>(Sélectionnez une seule option)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul> <p>Si Oui</p> <p>Pourriez-vous en nommer une ou plusieurs ? <i>(Réponse ouverte)</i> <i>(Veuillez répondre dans l'espace ci-dessous.)</i></p> <p>_____</p>	<p>Section 4 : Satisfaction and expectations of Sutton</p> <p>Are you aware of the sustainable tourism practices in place at Sutton? <i>(Select only one option)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul> <p>If Yes</p> <p>Could you name one or more of them? <i>(Please answer in the space below.)</i></p> <p>_____</p>
---	---

<p>Dans quelle mesure êtes-vous satisfait-e des pratiques de tourisme durable à Sutton ? (Sélectionnez une seule option)</p> <p>Très satisfait-e</p> <p>Satisfait-e</p> <p>Neutre</p> <p>Insatisfait-e</p> <p>Très insatisfait-e</p> <p>Non applicable</p>	<p>How satisfied are you with Sutton's sustainable tourism practices? (Select one option only)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Very satisfied</li> <li>• Satisfied</li> <li>• Neutral</li> <li>• Dissatisfied</li> <li>• Very dissatisfied</li> <li>• Not applicable</li> </ul>
<p>Selon vous, quelles initiatives de tourisme durable devraient être priorisées ou améliorées à Sutton? (Sélectionnez tout ce qui s'applique)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration des pratiques écoresponsables des entreprises (approvisionnement local, certification, gestion de déchets, etc.)</li> <li>• Protection et sensibilisation aux milieux naturels et aux paysages</li> <li>• Réduction des gaz à effet de serre (mobilité active, bornes de recharge, transports collectifs)</li> <li>• Promotion des aliments locaux et des circuits courts</li> <li>• Expériences culturelles et patrimoniales (ex. : visites, festivals, etc.)</li> <li>• Promotion d'un tourisme inclusif, respectueux et bénéfique pour la communauté locale</li> <li>• Autre (précisez) : _____</li> </ul>	<p>In your opinion, what sustainable tourism initiatives should be prioritized or improved in Sutton? (Select all that apply)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Improving eco-responsible business practices (local sourcing, certification, waste management, etc.)</li> <li>• Protecting and raising awareness of natural environments and landscapes</li> <li>• Reducing greenhouse gases (active mobility, charging stations, public transport)</li> <li>• Promoting local food and short distribution channels</li> <li>• Cultural and heritage experiences (e.g. visits, festivals, etc.)</li> <li>• Promotion of tourism that is inclusive, respectful and beneficial to the local community</li> <li>• Other (please specify): _____</li> </ul>
<p>Utiliseriez-vous une application ou un guide numérique mettant en valeur les options</p>	<p>Would you use an application or digital guide highlighting sustainable options in Sutton? (Select only one option)</p>

<p>durables à Sutton ? (<i>Sélectionnez une seule option</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Peut-être</li> <li>• Non</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• Maybe</li> <li>• No</li> </ul>
<p>Avez-vous des suggestions pour améliorer le tourisme durable à Sutton ? (<i>Réponse ouverte</i>)</p>	<p>Do you have any suggestions for improving sustainable tourism in Sutton?</p>
<p>Qu'est-ce qui vous inciterait à prolonger votre séjour à Sutton lors de votre prochaine visite ?</p> <p>(<i>Réponse ouverte</i>)</p>	<p>What would encourage you to extend your stay in Sutton on your next visit?</p>
<p>Conclusion</p> <p>Merci d'avoir pris le temps de répondre à cette enquête ! Vos précieuses contributions nous aideront à prendre soin de Sutton ensemble !</p> <p>Pour vous remercier d'avoir répondu à cette enquête, nous voulons vous offrir la chance de gagner une carte-cadeau pour une entreprise de Sutton (à votre choix). Pour participer au concours, veuillez fournir votre adresse courriel qui sera utilisée exclusivement pour communiquer avec vous en février 2025 si vous êtes l'heureux·se gagnant·e et pour vous transmettre des renseignements sur les prochaines possibilités de tourisme à Sutton si vous choisissez de participer ci-dessous.</p> <p><i>*Sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.</i></p>	<p>Conclusion</p> <p>Thank you for taking the time to complete this survey! Your valuable contributions will help us to look after Sutton together!</p> <p>To thank you for completing this survey, we want to offer you a chance to win a \$500 gift certificate for a business in Sutton* (of your choice). To be included in the contest, please provide your email address, which will be used exclusively for contacting you in February 2025 if you are the lucky winner and to share information about upcoming tourism opportunities in Sutton if you opt-in below.</p> <p><i>*Subject to availability. Certain conditions apply.</i></p> <p>Enter the contest!</p>

Participez au concours!  << Email field >>	<< email field >>
Aimeriez-vous être renseigné·e·s sur les événements et les activités qui prendront place à Sutton dans l'avenir?  Oui Non	Would you like to be informed about events and activities taking place in Sutton in the future?  Yes No